联 合 国

S/PV.5083



安全理事会

第五十九年

临时逐字记录

第五〇八三次会议

2004 年 11 月 19 日星期五下午 2 时 30 分举行

内罗毕

主席：	丹福思先生	（美利坚合众国）
成员：	阿尔及利亚	巴利先生
	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	贝宁	阿德奇先生
	巴西	萨登贝格先生
	智利	兰德雷奇先生
	中国	王光亚先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	菲律宾	巴哈先生
	罗马尼亚	莫措克先生
	俄罗斯联邦	杰尼索夫先生
	西班牙	亚涅斯·巴努埃沃先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士

议程项目

索马里局势

04-61874 (C)



下午 2 时 30 分开会

通过议程

议程通过。

索马里局势

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

根据安理会暂行议事规则第 39 条，我请政府间发展管理局协调员贝斯韦尔·基普拉加特先生阁下发言。

基普拉加特先生（以英语发言）：主席先生和安全理事会诸位成员，请允许我同别人一样，热烈欢迎你们前来内罗毕并同意讨论和听取我们关于索马里问题的报告。

首先，我们要表明非常高兴的是，两年来为和平、和解与组建政府而开展的工作随着总统的选出、议会的组成和总理的任命现在已经结束。当我们回顾这两年时，我们看到许多我们必须面对的障碍——也许其中最困难和最重要的障碍是我们索马里人自己及国际社会的怀疑态度，因为我们将会忆及，以前作出过 13 次尝试，但都未获成功。

因此，人人都在问我们，我们现在所做的事情和以前所做的事情之间的区别之处。我们唯一可说的是，有一些因素使我们相信，这次我们有更大的机会使和平协定成为持久与稳定的协定。

一个重要因素是，所有主要利益攸关者，所有主要派别领导人参加了这两年的谈判。我们请来了正在这里的传统领导人、散居在外民众和民间社会的领导人、宗教领导人、以及更为重要的区域和国际角色。因此，我们相信所有这些利益攸关者的与会对于创建一个持久稳定的政府是个吉兆。

所以这是我们需要注意的第一个因素——这些利益攸关者的与会。但是，主席先生，我希望你强调区域利益攸关者——政府间发展管理局各成员国——的重要性。正是它们在推动和平进程方面的团结、远见和承诺才真正促使我们到达今天所处的状况。

应该注意的第二件事应该是选举议会的方式。我们认为这一机构的结构十分重要，因为它要有代表索马里所有区域的索马里近 89 个所有主要政治群体的参加，其中不仅包括各种部落，也包括各种次次部落。这一进程不是轻而易举的。这需要时间，但最终它们将会从它们的各种次次部落中提出姓名和名单。我再次认为这是个好消息，因为它有着全面的代表性。这是一个选择过程，而传统的和宗派的领导人以及政治领导人发挥的作用，对确保我们拥有一个代表所有人的议会至关重要。

我要提及的第三个方面是选举议会的议长、其他官员和总统。参与者已经以十分透明的方式进行了这件工作。这花费了我们很长的时间，在某些情况下花了 12 至 15 个小时来顺利地进行投票，因此我们认为，这一进程不仅反映了参与状况，而且会确保当选者获得议会的支持。我们不能说，这等于是享有全国的支持，但至少可以说他们的参与是绝对关键的。

展望未来，这些组成部分——建立中的议会、传统领导人的参与以及选举进程，都使我们感到乐观，并感到有希望能使该国实现稳定。今后几周和几个月内，索马里应该开展哪些工作？第一件工作是继续和解进程：因为该进程尚未完成。内罗毕发出的希望的信号，必须完全为人们所理解。因此，索马里人和伊加特已经将建设和平的问题视为优先事项，确保以此使所有其他的工作跟进。

当然，还有重建国家尤其是重建索马里民主机构的问题。但所有这些问题都有赖于安全。要使政府向前迈进，安全是绝对的关键。因此我们认为，最为重要的是必须对政府的安全问题进行讨论和辩论，并希望我们将得到安全理事会和国际社会的支持。

我们希望以往的怀疑态度将会消失，并让我们坚持对索马里怀有的希望。这就是当今的需要所在。

主席（以英语发言）：根据安全理事会暂行议事规则第 37 条，我现在请吉布提外交事务、国际合作和议会关系部部长阿里·阿布迪·法拉赫先生阁下发言。

法拉赫先生（吉布提）（以法语发言）：首先，我最热烈祝贺丹福思大使就任安理会 11 月份主席。我还要再次祝贺他发挥了关键作用，使安全理事会决定在本区域举行特别会议，并处理不仅对本区域和非洲也是对整个国际社会相当重要的事项。我们尤其感谢安理会中所有同意将索马里这一重要问题列入这次历史性会议议程的成员。

安全理事会这次特别会议，是在索马里、本区域、非洲以及全世界庆祝索马里新任过渡总统阿卜杜拉·优素福·艾哈迈德先生阁下宣誓就职刚过一个余月时举行的，艾哈迈德总统今天就在这里和我们一起与会。索马里人和国际社会广泛欢迎这次令人欣慰的会议。这是一种巨大的成就，取得这一成就的原因，是索马里人民表明了决心，在经受了许多漫长的黑暗岁月之后，从来没有停止希望，并努力真正改变自己的生活。他们理解到，在政府间发展管理局（伊加特）开始的和平进程的背景下，他们得到了机会来结束深沉的黑夜，并为可使索马里获得重生的机构奠定基础。

这一成就的产生，也是由于伊加特成员国作出了不懈努力。它们决心制定前后一致的商定的集体办法，而指导这一办法的，则是与索马里人民团结一致、共同行动的真诚愿望。

我还要借此机会真诚感谢肯尼亚政府，并感谢肯尼亚兄弟姐妹，他们的牺牲和奉献精神应该得到承认。我们还感谢国际社会向我们的共同努力提供了一贯的财政和政治支助，这是使这一进程获得成功的决定因素。

我无法提及对这一成功作出贡献的所有方面，但有一些是我必须提及的，因为它们已经发挥并将继续发挥关键的作用。非洲联盟始终不渝地履行对我们的承诺，并加大了努力的势头，准备在索马里部署维持和平部队。我们感谢欧洲联盟提供了政治和财政支助；我们指望欧盟协助索马里实现经济起飞，从而实现可持续发展。我们尤其感到鼓舞的是，联合国在这一进程中不断提供了支助。阿拉伯国家联盟的贡献，是这一进程关键阶段的决定因素，但不用说的是，阿盟的物质和财政支助在今后也将是至关重要的。当然，我们必须特别强调联合国的一贯承诺和秘书长的决心，我们还感谢安全理事会作出了十分重要的决定，来到这里了解更多的有关局势的情况，并更好地了解索马里新政府面临的挑战的严重程度。

在姆巴加地举行的索马里民族和解会议的结果，必须使我们能够评估已经产生的变化，并评估这些变化将为以下方面展现的前景：在索马里出现一个稳定、安全和自由的时代，而整个区域都将感受到这一时代的有利影响。但在这些诺言得到兑现之前，仍然需要开展大量工作。前进的道路充满了陷阱。挑战是严峻的。非洲和国际社会继续提供的支助，将决定我们能否获得成功。在这些挑战中，迫切需要持久解决索马里大规模武器流通问题及其严重安全后果，这一点怎么强调都不过分。

武器对经济、社会和政治层面产生的不利影响不可估量。武器助长了武器文化的产生和恐惧气氛的建立。拥有武器者有虚幻的安全感，因为他们如果受到敌对势力攻击有能力进行自卫。因此，没有武器者获得武器的压力更大。结果是军备竞赛，在许多层面上造成破坏性影响——包括疾病和贫穷，因为为此调动的资源十分庞大，反而可能拨付给重大部门。

武器扩散尤其给会议结果构成严重威胁——在头六个月尤为如此，其间政府为建立合法性，必须对索马里人民的宏大期望作出回应，必须促进显而易见的真正变革。伊加特和平进程旨在找出索马里冲突的根源；尽量对此作出适当回应；签署停止敌对行动宣言；并容括包括民间社会重要成分在内的一切重要角色——因为民间社会控制着大量武器和民兵——和商人。

因此，过渡议会是一个所有部落、派别和利益集团都得到代表的机构。然而，我们采取的许多主动行动除非伴之以旨在民兵解除武装、复员和重返社会的严肃、可行和业绩甚佳的方案，否则将被视为虚弱和无法得到充分支持的尝试。新政府不能自行从事这项任务。政府需要安全理事会和国际社会以部署维持和平部队形式提供援助，以便确保和平过渡，使索马里得以出现持久和平、安全与稳定。

在这方面，我们欢迎非洲联盟委员会从事各项筹备工作，向索马里派出若干观察团。我们满意地注意到非洲联盟——特别是伊加特、索马里联邦过渡政府和所有在这方面拥有专长的国际行动者——主动组织一次军事和政治专家会议，负责评估安全局势，以便完成部署部队的筹备进程。毫无疑问，这一主动行动需要大量资源。经验证明并加强了这样一个基本前提，即和平投资总是比战争成本低。

我们的共同目标仍是利用预防外交机制，防止爆发冲突。世界许多区域仍在遭受无休止冲突循环的破坏，这些冲突因国际社会没有予以认真注意而恶化，结果是灾难性的——国家体制垮台、贫穷、动乱、社会解体——而且还提供了一个框架，使人们得自由动员效忠恐怖主义网和参与跨国有组织犯罪的其他黑手党式的体制。

因此，似乎显而易见的是，安理会必须对卷入此类致命破坏性冲突的穷国展示更大的关心。在这方面，我们鼓励安理会大力果断重新致力于索马里事务，并全力确保我们已经取得的巨大进展不付诸东流。

我们敦促索马里人时刻警惕，努力巩固已经取得的成功，但同时我们也必须抓住给国际社会提供的机会——特别是在 9 月 11 日后背景下——帮助索马里人重建其国家，并制定各项发展方案。我们决不允许我们的多项决定和大胆努力成效不彰，因为毫无疑问，那将是一个历史性挫折。

我相信，联合国特别是安全理事会将适当关注这个问题，以便使索马里得以重新在国际社会中占据适当位置。

主席（*以英语发言*）：根据安全理事会暂行议事规则第 37 条，我现在请肯尼亚东非区域合作部长约翰·克希先生阁下发言。

克希先生（肯尼亚）（*以英语发言*）：我借此机会感谢安全理事会决定在非洲、特别在肯尼亚内罗毕召开本次会议。我们的理解是，这只是安全理事会第四次在纽约以外地点开会。这对我国来说确实是莫大荣誉，我们认为，这是对肯尼亚在本区缔造和平承诺和作用的承认。

我代表政府间发展管理局（伊加特）负责索马里和平进程的各位部长，借此机会感谢安全理事会专门召开本次会议审议重要的索马里和平与安全问题。安理会已决定把索马里问题列入其内罗毕会议议程，这显然表明安理会十分重视维持索马里的和平与安全，并进一步强调安理会对非洲之角的承诺。

我要向安理会报告，两年前发起的索马里民族和解会议已顺利闭幕，选举了尊敬的阿卜杜拉希·优素福·艾哈迈德阁下为索马里共和国联邦过渡政府总统。我还要通知安理会，和平进程取得了重大进展，成立了包容各方的过渡联邦议会并初步组建了基础广泛的政府，选举了总统并任命了总理。

伊加特成员国在伊加特伙伴论坛支持下，成功地指导了索马里和平进程。尽管取得这些成就，我们仍面临非常危急和微妙的局势，必须在政府迁址前稳定索马里境内的安全局势。我要请安全理事会协助建立适当机制，为索马里联邦政府迁址提供便利。我谨回顾，政府间发展管理局（发展局）第十次首脑会议主席约韦里·穆塞韦尼总统和索马里和平进程调解人姆瓦伊·齐贝吉总统昨天在安理会发言时呼吁提供援助，帮助索马里政府从内罗毕迁往索马里。

我还回顾，发展局索马里问题特别首脑会议呼吁安全理事会立即采取行动，在索马里部署维持和平特

派团，协助确立新政府，帮助培训索马里保安部队。我们呼吁安全理事会支持非洲联盟与发展局共同开展的行动，在索马里部署一支恢复和保护和平部队。

有些个人或团体采取的行动可能损害和平进程迄今所取得的进展，或者可能妨碍新政府在索马里境内发挥职能，我们呼吁安全理事会和整个国际社会考虑对采取这种行动的任何个人或团体实施制裁。最后，我们请求安全理事会授权发展局所有会员国继续在索马里开展和解、维持和平和建设和平进程，直到局势稳定为止。

为了全面和持久地解决索马里局势，为了巩固和平进程迄今取得的进展，现在亟需在索马里部署一支恢复和保护部队，开展解除武装、复员和重返社会活动。

我们——我们地区——希望，安全理事会将制订出解决索马里问题的办法，将保证建立适当机制，创造有利环境，促进在索马里建立稳定与和平，使新政府能够迁移到索马里境内。

主席（*以英语发言*）：根据安理会暂行议事规则第 37 条的规定，我现在请康吉特·西内吉奥尔吉斯大使阁下代表索马里外交部长发言。

西内吉奥尔吉斯女士（埃塞俄比亚）（*以英语发言*）：主席先生，谢谢你给我机会，简短地讨论索马里问题。实际上，在我的资深同事——吉布提和肯尼亚两国外长——作全面发言之后，我没有太多的补充，让我谨作简短发言，强调指出，索马里经历了一场破坏性全国危机，现在正处于一个关键阶段。

我们所有方面都知道，过去 14 年的无政府状态对索马里人民、对该地区以及对整个国际社会都产生了毁灭性影响。因此，绝不能让经过漫长和平进程之后取得的进展停顿或者逆转。因此，必须认识到，和解进程尚未完成，我们不能期待今后的工作将会一帆风顺。

在这方面，至少应该说，今后的工作将非常艰巨。我们认为，新政府主要关心的事务应该是尽快在索马里站稳脚跟。正如两位部长所指出，而且我相信安全理事会也显然认为，只有国际社会继续和积极提供支持，才能完成这项任务。索马里新政府面临从零做起、重新建设国家的艰巨任务；在这项努力中，主要障碍将是该国的安全局势。在这方面，我国代表团支持基普拉加特先生的发言。

请允许我补充指出，为了保障该国安全，绝对需要开展各派民兵解除武装、复员和重返社会活动。因此，也绝对需要部署一支支助和保护和平部队。

此外，现在必须立即重建政府及其各机构的所在地。在这方面，虽然政府间发展管理局（发展局）和非洲联盟将发挥其作用，但是，鉴于他们的资源和能力有限，联合国必须超越过去两年的努力，更多地参与处理索马里事务。

国际社会对索马里各种需要的反应必须与所涉及挑战的重大性质相称。目前，索马里需要得到该地区、非洲联盟和联合国的极大重视。尤其是，联合国应该而且必须发挥主导作用，协助索马里人民保持他们已经开始开展的这个进程的势头，从头做起，建设和重新确立索马里国。对索马里人民而言，对该地区而言，对整个国际社会而言，这都是一个关键时刻。必须再三重申，索马里和平进程的成功符合国际社会利益。

我们所有方面都感谢国际社会以及特别是欧洲联盟在过去两年里对该和平进程提供的支助，我们认为，现在应该是联合国承担更大责任的时候了。我们不是期望联合国一步一步地增加参与程度，而是要求它积极帮助新政府在该国站稳脚跟。毫无疑问，这个进程应该由索马里过渡联邦政府主导，但是，必须再三强调，国际社会应该给予充分和毫无保留的支助。

在这方面，我们高兴地注意到，国际社会在最近举行的索马里问题斯德哥尔摩会议上重新承诺，将提供有计划的外交、政治、技术和财政支持。根据预期，国际社会将通过联合国进行这种有计划的参与。我国代表团认为，安全理事会应该支持和核可这种参与。

在结束我的简短发言时，我谨指出，安全理事会今天在索马里新政府诞生地讨论索马里局势，这是一个独特的机会。过去，索马里危机使我们所有方面都倍感挫折，但是，现在出现了一线希望。让我们所有方面团结起来，共同帮助索马里人民自立。

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第 37 条的规定，我现在请索马里过渡联邦政府总统阿卜杜拉希·优素福·艾哈迈德阁下发言。

艾哈迈德总统（以英语发言）：主席先生，请允许我祝贺你最近担任安全理事会主席。我毫不怀疑，您杰出的领导才能和智慧指导安全理事会的辩论取得了丰硕成果。

我还谨向您的前任表示感谢，他在上个月担任安理会主席期间工作很出色。

我很高兴安全理事会关注索马里问题。

我还注意到秘书长科菲·安南先生在其关于非洲境内冲突起因和促进可持续发展的报告中发出的呼吁。在这方面，我谨赞扬安全理事会在非洲易冲突地区的积极参与。我鼓励安理会继续并进一步参与。

我们同样感谢安理会持续不断地关注索马里，特别是支持索马里的民族和解进程。

当前包容各方的政治解决和建立全国联邦政府，表明了索马里人民的意愿。新的议会中包括了各武装派系的领导人。

我们请国际社会协助我们确保这些领导人履行他们的承诺和民族义务。我们已经成功地实现了政治解决，我们现在正处在建立基本管理机构的过程中。然而，最困难的挑战还在前面。

在整个索马里恢复和平与安全是索马里新政府首先面临的挑战之一。然而，目前，这个新政府没有经过训练的军队、没有有组织的警察，也没有任何其他安全人员。根据过去的经验，新政府有责任为组织和部署一支稳定部队以及使复原的民兵恢复正常社会生活制定一个详细的计划。政府目前正在努力实现两个主要目标：加强与武装组织进行的和解谈判；实现一个具体的建设和平计划。我向安理会保证，将进行充分的准备以确保上述计划的成功。在这方面，我请安理会采取必要步骤以逐步组成一个建设和平特派团，包括在最近的将来在索马里部署一支稳定部队。

我们向非洲联盟提出了部署一支由 15 000 人至 20 000 人组成的稳定部队的正式要求。部署这样一支部队决不是为了以武力把政府的意愿强加于人，政府将在适当的时候谋求得到议会的必要批准。与此同时，我们需要一支既包括警察又包括军队的由 2 万至 3 万人组成的国家安全部队。将征募、训练和装备这些部队以便在适当时从建立和平的部队那里接管任务。

索马里有很多地区生活在相对的和平状态中。一个新的索马里政府将努力保持和进一步促进那些地区的和平与稳定。索马里政府请国际社会帮助在全国继续进行和解与重建。

我想借此机会对政府间发展管理局成员国为和解进程的成功作出的历史性贡献表达我们的赞赏和感谢。我们郑重地向发展局的兄弟们保证，我们将为在索马里保持和平而作出不懈的努力。我们对这个论坛中的为这个努力作出贡献的所有发展局合作伙伴表示特别的感谢。

为在索马里实现和平与安全而需要执行的以上所有任务将需要很多资源。部署一支兄弟国家的建立和平部队以及创建一支国家安全部队将需要从国际社会得到资金。因此，我呼吁安全理事会的成员们采取必要步骤以便筹集所需要的资金。预期在一个相当的时期内索马里政府将不会产生收入。紧急需要资金以使政府能够正常工作。我请安理会采取必要措施提供紧急需要的财务和外交支持。最后我要说，你们的支持是至关重要的。

主席（以英语发言）：总统先生，感谢你的讲话。我现在请尼日利亚常驻联合国代表、非洲联盟现任主

席的代表阿米努·瓦利先生阁下根据安理会暂行议事规则第 37 条发言。

瓦利先生（尼日利亚）（以英语发言）：我再次感谢你召开这个会议。我还感谢秘书长科菲·安南先生继续参与解决非洲的冲突，特别是索马里的局势。

自从 1990 年代初以来，索马里的局势一直得到国际社会和本组织的关心。我们回顾在 2004 年 7 月发表的一个主席声明中，安全理事会重申了它坚定地支持索马里的民族和解进程和在政府间发展管理局（发展局）的主持下召开的、正在肯尼亚进行的索马里民族和解会议，并赞扬发展局领导人，特别是肯尼亚政府为在索马里寻求和平而作出的努力。

安理会还赞扬国际观察员积极参与这个进程。此外，安理会欢迎索马里民族和解会议第三阶段的开始，要求各方继续努力推进这个进程并就索马里冲突的一种持久和广泛包容的解决办法以及就建立一个索马里过渡联邦政府达成协议。

非洲联盟重申它支持那个声明。以下一点是令人满意的：索马里民族和解会议在发展局领导人的支持下已经成功地建立了一个索马里的过渡联邦政府。非洲联盟赞扬这项成就并重申它对和平进程的承诺。我们对政府间发展管理局的主席和领导人，特别是对齐贝吉总统和肯尼亚人民表达特别的敬意。他们在索马里作出的始终不渝和不知疲倦的和平努力导致索马里过渡联邦政府的建立。我们还承认和赞扬联合国、阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织以及欧洲联盟为实现这个突破而作出的努力和提供的支持。

在这方面，我们回顾非洲联盟和平与安全理事会第十八次会议的公报。这个公报欢迎阿卜杜拉·尤素福·艾哈迈德先生当选索马里过渡联邦政府总统。我们呼吁索马里各方包括民间社会充分支持索马里新政府。我们支持索马里新政府请求欧洲联盟、阿拉伯国家联盟、联合国和整个国际社会提供一切必要支助，确保在摩加迪沙有效建立索马里新政府。我们尤其欢迎呼吁为索马里解除武装、复员、职业培训和重返社会方案以及索马里重建工作,提供援助。

索马里曾多年没有有效政府，我们呼吁国际社会帮助索马里政府站稳脚步。我们也回顾，今年七月非洲联盟大会在亚的斯亚贝巴举行第三届常会，呼吁安全理事会和国际社会支持通过内罗毕会议将产生的索马里政府，争取实现解除武装、复员与和解。因此，我们呼吁索马里过渡联邦政府和其他利害相关者团结所有索马里人，争取实现广泛的民族和解。我们认为，索马里和平关系到每一个索马里人的利益，所有索马里人都必须放弃派别考虑，彻底接受对话。

关于索马里的人道主义和发展局势问题，秘书长的最新报告（S/2004/804）令人不安。索马里北部苏尔平原连续四年干旱，造成当地居民牲畜被毁，致使居民谋生能力遭受沉重打击，债务累累，经济普遍萧条，667 000 人急需援助。其中 261 000 人已被归为面临人道主义紧急情况，355 000 多人被认为生计面临危机。如果没有外来援助，这些索马里人也可能陷入人道主义紧急情况。

虽然联合国机构和非政府组织已把人道主义行动扩大到受干旱影响地区，但仍有大量工作要做。增加国际援助，将使过渡联邦政府能有效地应付这一人道主义和发展挑战。因此，我们敦促安全理事会，尤其是国际社会，为索马里信托基金捐款，兑现其承诺，以改善索马里错综复杂的人道主义局势。

非洲联盟欢迎世界银行和联合国开发计划署所做的工作，尤其是为畜牧业与肉类工业创造有利环境，以及在能力建设、施政和帮助改善城市部门与城市规划领域。

我们严重关切地注意到，秘书长报告描述局势严重，索马里安全局势仍然令人不安与担忧。尽管敌对行动已经结束，摩加迪沙以及城北地区索马里人继续面临暴力。我们呼吁有关各方放下武器，加入过渡联邦政府，以求国家复兴。

联合国和国际社会已为索马里和平作出巨大努力，让我们继续坚定支持和鼓励过渡政府。我们呼吁联合国为索马里展开大规模建设和平、复员和职业培训方案，并为此目的提供足够资金。

索马里现在充满希望。联合国和国际社会为此时刻已经等待十多年。这次我们决不能坐失良机，决不能让索马里最近的痛苦重演。因此，我们呼吁所有索马里人发扬和解精神，捐弃前嫌，确保索马里和平与稳定。

王光亚先生（中国）：主席先生，首先感谢你今天下午在内罗毕主持召开索马里问题的安理会公开通报会。这显示了国际社会对索马里问题的重视和关注，体现对肯尼亚、伊加特促和努力的宝贵支持，有利于对索马里和平进程施加积极影响。

我还感谢伊加特国家肯尼亚、吉布提、埃塞俄比亚部长们和非盟代表刚才所作的通报，高度评价他们为索马里实现和解、建立有效政府作出的巨大努力。

索马里和解进程近来取得令人鼓舞的进展，成立了索马里过渡联邦议会，选举过渡议会议长和索马里过渡政府总统，顺利任命过渡政府总理。这些都为实现索马里和平与稳定提供了难得的机遇和必要的基础。我们希望并相信，索马里各界各派能抓住机遇和势头，承当起在索马里恢复和平与安全的主要责任，为新政府创造良好的环境。

我们欢迎索马里过渡政府总统优素福承诺将以宽容和包容的精神推动国家统一与和解。我们衷心希望过渡政府早日正式成立，克服各种困难和挑战，尽快返回索马里境内，着手进行国家和平重建和经济发展。

非盟曾呼吁国际社会向索马里新政府提供一切必要的支持，协助前作战人员解甲归田工作。我们对此支持，认为国际社会应对非洲的呼吁给予积极的回应。我们欢迎非盟召开了关于过渡时期索马里稳定计划的研讨会，也欢迎在斯德哥尔摩举行了捐助国会议。我们赞同联合国为索马里建设和平发挥协调作用，也期待秘书长安南就此适时向安理会提出建议。

中国一直密切关心索马里和平进程，近年来并担任安理会索马里问题协调员。我们积极推动国际社会调解索马里的冲突，向索马里和会提供了力所能及的支助，向索马里人民提供了人道主义的援助，并向索马里过渡联邦政府提供了办公用品。我们希望索马里早日实现民族和解和国家统一，恢复和平稳定与安全，并愿与国际社会一道继续为此发挥积极作用。

普洛伊格先生（德国）（以英语发言）：我们非常感谢有此机会同政府间发展管理局(伊加特)和非洲联盟代表讨论索马里问题，并感谢他们为我们所做的十分有益的通报。

这也是感谢伊加特为推动索马里民族和解大会所做的显著与成功的努力，以及非盟愿意负责筹划一个索马里观察团的极好机会。

索马里领导人通过表明他们愿意为重建索马里的目标而进行合作和工作，当然也对和解进程作出了贡献。成立联邦过渡议会和选举过渡总统是通向和平的道路上的一个真正突破和里程碑。这使得人们希望，在这种新势头的推动下，现在，过渡政府在索马里本身能够执行和解进程。因此，我们非常欢迎和赞赏阿卜杜拉希·优素福·艾哈迈德总统和阿里·穆罕默德·格迪总理与会。这让我们有机会讨论从这里通向索马里和平的道路。

正如我们的埃塞俄比亚同事所说，仍然有艰巨的问题需要解决。全国安全形势是令人关切的一大问题，人道主义形势也是如此。只有所有索马里领导人同意放下武器，并与政府在重建国家、其完全被毁坏的基础设施、机构和经济方面进行合作，过渡政府才能够解决这些问题。因此，我们呼吁过渡政府和索马里领导人营造一个能够让国际援助得以启动的环境。优素福总统已经承认，未来的政治进程必须是广泛的和包容性的。我们也期望，妇女将积极参与该进程，并在其中获得适当的代表性。

重建对政治进程和机构的信任对于建设性地处理索马里兰的未来地位等问题将是必要的。我确信，索马里人民将希望解决有罪不罚的问题，以及给予战争和人道主义罪行的受害者一个获得补偿的机会的问题。包括联合国和欧洲联盟在内的捐助者在今后岁月的继续参与，对于保持和推动迄今为止取得的进展将是必要的。中国提出了一项主席声明草稿，强调了国际社会愿意为这种参与作准备。我们要感谢中国代表团提出该文本，我们完全支持这一草本。

国家重建将需要国际社会的承诺。因此，在我发言最后，我要重申德国帮助索马里和平进程以及这方面的区域和次区域努力的承诺。作为安全理事会索马里之友小组的一员，德国将继续通过索马里最大的资源供应者——欧洲联盟，并通过提供大量财政、人力和人道主义资源的双边方式，特别是通过支持拟议的索马里观察团来支持和平进程。

巴哈先生（菲律宾）（*以英语发言*）：索马里事态最近的积极变化值得安理会关注和审议。我们感谢主席召开本次公开会议。

今天在内罗毕这里同索马里和平进程主要利益攸关者举行的会议不仅有助于我们了解该国的当前状况，而且它还在安理会能够为索马里做些什么的问题上对安理会提出了挑战。我国代表团欢迎各位嘉宾，并感谢他们的深刻看法。我们也要借此机会祝贺优素福总统当选索马里总统。我们还祝贺索马里和平进程主要参与者的代表——吉布提外交部长、埃塞俄比亚和肯尼亚代表、非洲联盟代表和政府间发展管理局（伊加特）调解人——成功召开索马里民族和解会议，以及他们在索马里和平进程中发挥的成功作用。伊加特在引导和平进程方面的耐心和热诚是我们所有人都应当赞扬、承认并支持的一个典范。区域和次区域组织的政治参与对于实现和平、安全与发展是十分宝贵的。这些促进加强了对于安全和参与世界事务的区域观点的形成。

在索马里和平进程正得到全面实施之时，现在就需要开始援助索马里的工作，而且这一工作应当继续下去，直至索马里成立一个基础广泛和包容性强的政府。在索马里人民走上和解与重建、恢复国家和平与稳定的道路之时，国际社会必须支持他们。此时，国际社会的关注和援助应当首先针对新成立的索马里国家政治机构，因为索马里国家能否生存取决于它们的正常和有效运作。因此，包括安全理事会在内的国际社会的支持对于巩固和加强这些机构是至关重要的。国际社会的支持还应在当地充分感受得到。我们鼓励捐助者为重建索马里作出贡献，并期待着 2004 年 2 月安全理事会主席声明(S/PRST/2004/3)中所设想的建设和平框架的全面实现。

国际社会在支持伊加特就索马里和平进程进行努力后，现在必须争取非洲联盟的支持，特别是在其向索马里派遣和平支助团的倡议方面。知道过渡政府内阁何时能够组建完成，以及过渡政府迁至索马里是否存在时间表，这也将是有益的。如前所述，安全是使过渡政府无法迁至摩加迪沙的最大障碍。我们听到过关于安全理事会和国际社会为此需要给予何种援助的说法。知道过渡政府自己为解决摩加迪沙的安全问题正在采取何种步骤，以及第 751(1992)号决议规定的武器禁运对安全局势、解除武装、复员、重返社会和遣返或重新安置方案的影响，也将是有益的。

加斯帕尔·马丁斯先生(安哥拉)(*以英语发言*)：我国代表团尤其高兴地看到，过渡联邦议会成立以及过渡总统当选以来，索马里和平进程在最近出现了积极发展。我们对此表示满意。我们欢迎趁这次在内罗毕这里举行会议的时候，直接听取索马里领导人，尤其是共和国总统的意见。

安全理事会在内罗毕举行的会议非常及时。我们是在恰当的时机举行会议的，这一点清楚体现在我们晚些时候将通过的、由中国提议的主席声明中。这次会议对索马里进程和政府间发展管理局(伊加特)成员国来说，都是一个触动。这些国家的团结对于迄今所取得的成果而言，至关重要。

现在，索马里人民面临着实现和平与稳定漫长道路上最艰难的路程，这就是忠实地执行协议。一些发

言者强调有必要为这一进程提供适当支持。我们要与他们一道指出这一必要性。

在他上个月提交安理会的报告(S/2004/804)中，秘书长强调需要扩大联合国的建设和平行动与驻留，以帮助这一进程。穆塞韦尼总统昨天也提出了他的看法，我们适当注意到了他的意见。因此，在为索马里和平进程提供支持的必要性方面，各方显然已经达成一致意见。这要求非洲联盟、伊加特、联合国和阿拉伯国家联盟之间彼此协调，并考虑到每个机构的责任。此外，要想取得成功，就必须让索马里人自己充分参与。因此，我们应该特别注重国际社会和索马里人民正在参与的目前规划努力，按照安全理事会的建议，为一揽子快速援助计划制定一个建设和平框架。

这一进程的发展方面对于索马里境内的持久和平来说，也是十分重要的。因此，我们欢迎联合国正在为支持和平而开展业务活动，它们是联合国在该国扩大驻留后的工作基础。索马里的全国和解与团结仍应是这些努力的支柱。

阿克兰先生（巴基斯坦）（*以英语发言*）：尊敬的菲律宾同事已经把我要讲的都说了，但我还要重复其中一些话。首先，巴基斯坦热烈欢迎在索马里和平进程中取得了进展。我们赞扬政府间发展管理局(伊加特)取得的这一成功。我们认为，这是其他区域可以效仿的一个榜样。我们欢迎选出了议会和总统以及任命了总理。

我们欢迎阿卜杜拉·优素福·艾哈迈德总统前来出席安全理事会会议。我们要补充指出，我们对安理会决定在内罗毕这次会议上讨论索马里问题感到非常高兴。我们把注意力放在这个区域的这个另一场重大冲突上，是非常恰当的。

我们认真听取了伊加特调解人以及吉布提和肯尼亚外长以及我的朋友、埃塞俄比亚特使的发言。我们也适当考虑了这些发言。我们希望安理会即将通过的主席声明将会反映出我们对设立过渡政府的欢迎，并重申我们完全支持和平进程。

很显然，安全是一项优先考虑。总统已正确强调了这一点。当然，全面的安全战略将包括在地方一级巩固和平；充分落实解除武装、复员和重返社会进程；组建国家军队；以及开展一个所有索马里人，包括迄今仍然置身于和平进程之外的人都参与的和解进程，而此项工作也许最为重要。

总统和其他发言者都呼吁安全理事会为稳定部队提供援助，而且我们注意到非洲联盟对此所作的反应是积极的。我们希望安理会能够就这项要求举行磋商，并且能够有可行的因应行动，以便给索马里人民带来希望。索马里人民正在通向和平的道路上大胆向前迈进。

最后，各方必须向索马里提供援助，以便使新政府能够运作起来。我们不能等到和平进程完成后再提供这一援助。我们认为，这一援助应该与和平进程同步。联合国应该在索马里全境发挥更大的作用，包括推动和解进程以及在包含迄未参与和平进程的人的所有索马里人之间架设桥梁。

莫措克先生（罗马尼亚）（*以英语发言*）：我要与各位同事一道，表示赞赏索马里过渡联邦政府总统、政府间发展管理局(伊加特)的代表、会员国肯尼亚、吉布提和埃塞俄比亚以及非洲联盟的代表参加安全理事会这次特别会议。他们就索马里最近各项发展所作的发言非常值得欢迎。

罗马尼亚赞同对最近在索马里民族和解会议上取得的进展予以赞扬。这一进展的高潮是通过了索马里《过渡时期联邦宪章》、建立了过渡时期联邦议会、选举了议会议长和过渡时期联邦总统以及最近任命了总理。取得这些显著的进展，应该赞扬政府间发展管理局(伊加特)成员国、特别是肯尼亚政府，并且应该赞扬其他国家和组织，主要是欧洲联盟、非洲联盟、阿拉伯国家联盟以及联合国索马里问题政治办事处。我们鼓励他们继续这方面的努力。在目前紧要关头，索马里比以往任何时候更加需要我们的声援和热忱支持。

正如《过渡联邦宪章》所规定的，索马里现在正进入一个 5 年过渡时期。利害关系重大，索马里各方必须以同样大的决心实现和平，国际社会也必须作出同样大的投资以支持他们的努力。应该从一开始就确保过渡时期成功的前景。新任总理眼前的任务将同能够建立一个将享有国内信誉并且能够以政治智慧公平地分配民族和解和重建红利的过渡时期政府有关。

新政府面前的挑战当然是显著的。在短期，紧迫需要在全国境内改善和扩展安全，首先和最重要的是通过有效解除武装、复员和重返社会的行动来做到这一点。加强和解与重建努力，同时采取旨在建设民主机构的具体措施，将为在 5 年过渡时期结束时举行全国选举铺平道路。

毫无疑问，在漫长的严重冲突岁月之后通向索马里和平的道路将不会是一条容易走的道路。然而，迄今为止取得的进展使我们有理由抱有希望。今天可以看到索马里和平新时代的到来。重要的是保持势头，并且鼓励索马里各方承担起这方面的首要责任。

对索马里的国际支持仍然至关重要。罗马尼亚欢迎并支持非洲联盟和平及安全理事会在 10 月 25 日举行的其第 18 次会议上作出的关于根据过渡时期联邦政府总统的请求加快在索马里部署非盟军事观察团的筹备工作的决定。我们吁请非洲联盟同索马里人合作并且同伊加特和联合国密切协作下，探讨这样一个未来索马里特派团最适当的结构和任务，以使解除武装、复员和重返社会工作以及其他旨在巩固全国境内安全气氛的活动顺利进行。该特派团的最终目标将是协助建立信任，并且促进全国对话，以及和平解决在解除武装进程中可能出现的任何争端。

我们饶有兴趣地注意非洲联盟 11 月在亚的斯亚贝巴举行的关于过渡时期索马里稳定化的规划讨论会。我们尤其同意需要在政府和其他索马里力量和武装团体之间达成一项停火协定，并且需要在部署非盟特派团之前建立必要的法律、行政及机构框架。

我们还同其他国家一道吁请捐助者为新建立的索马里机构提供财政和物质支持，以确保这些机构在索马里境内履行职能，以协助和解、重建以及解除武装、复员和重返社会的努力。在这一方面，我们赞扬及时动员捐助者，特别是于 2004 年 10 月 29 日在斯德哥尔摩举行了捐助国会议。

在支持重建该国的努力时，国际社会需要以索马里人自己的愿望和需求为指南。因此，索马里人自己必须通过尽快制定一项包括具体措施和有关过渡进程最后期限的行动方案，以就确定自己的优先事项和援助要求达成共识。

除全国共识外，还必须有区域共识。在这一方面，我们鼓励建立一个框架，规定伊加特成员、该地区其他国家和有关区域及国际伙伴之间定期协商，作为一个实现索马里稳定与重建的区域远见的可行机会。国家和区域共识将使增强国际支持的前景更加光明，并且促进新政府和联合国之间的未来讨论，以探讨关于扩大联合国在索马里建设和平中的存在和作用的各种可能性。

杰尼索夫先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：我们满意地注意到在实现索马里和平解决，特别是在选举该国总统和过渡时期联邦议会任命该国总理方面取得了重大进展。现在正提供一个独一无二的机会，以实现一个被漫长的相互残杀战争毁灭的国家的新生。我们要赞扬联合国、非洲联盟以及政府间发展管理局(伊加特)在推动索马里和平进程方面发挥的重要作用。在不远的未来，我们期待看到组成一个索马里过渡时期政府，该政府将使迅速重建该国持久和平、实现稳定、加强民族和解、发展民间社会以及恢复索马里作为国际社会正式成员地位成为可能。

然而，政治领域中的突破必须以安全领域中的明显进展为基础。在这一方面，我们欢迎非洲联盟打算向索马里派遣一个军事观察团。但是，我们不能不对偶尔发生的违反停火协定事件表示关切。有鉴于此，严格遵守有关禁止向索马里提供武器的规定仍然紧迫。

在索马里和平进程的这一关键阶段，国际社会必须支持索马里人自己完成民族和解进程的努力。我们相信，预定的捐助国会议将有助于确定国际机构和新索马里领导层在该国冲突后重建中共同努力的最佳安排。

我们认为，在联合国更多地参与处理索马里严重的冲突后问题的同时，应该加强在和平进程中取得的积极成果。这一点是可能的，如果首先索马里人履行他们向国际社会作出的承诺。我们将今天会议结束时将通过的安全理事会主席声明视为向索马里人发出的一个明确信号：我们愿意支持他们和平重建国家的努力。

作为安全理事会常任理事国，并且作为伊加特伙伴论坛与会国，俄罗斯将继续为实现全面政治解决，并且为重建索马里国家主权和领土完整作出实际贡献。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（*以英语发言*）：这是一次非常受人欢迎的讨论，我们尤其应当感谢政府间发展管理局和非洲联盟，它们实际上在今天下午的辩论中体现出我们同非洲联盟的关系为何如此重要。索马里人民应当享受到稳定与安全，我们都有意于建立一个具有基于法治的体制和持久稳定与繁荣的前景的索马里国。因此，我们欢迎最近随着任命一个过渡联邦政府所取得的进展以及现在所出现的机会。

我十分赞赏我们今天下午所听到的所有发言。当然，起点仍然在原地未动。争取建设和平和建立稳定并结束冲突，在大多数情况下是颇为困难的，我们需要认识到，在索马里问题上，大约同样困难。

听到有人要求部署一支稳定部队，我确实感到吃惊，问题是要稳定什么？如果我们有一支维持和平部队的话，维持什么和平？这不是一个我轻易提出的问题。我们需要非常谨慎地考虑在今天的索马里部署部队去完成这种工作。因此，我猜想部署一支大部队是有先决条件的，即或许需要通过一支以部族为基础的索马里安全部队而恢复一定程度的稳定，但无论如何需要确立国内对话的进程。然而，不应当有对抗，而应当有合作，这将扩大而不是损害索马里、尤其是索马里兰现有的平静地区。

关键是达成一项约束各方的全面停火协定。安全理事会完全可以在支持这样一项协定方面发挥作用。在我看来，似乎如果过渡联邦政府能够通过这种我们听到的人们所谈论的积极的和建设性的议程，它就应当得到国际社会的最强大支持，当然是应该按照当地的实际和可能情况而调整的支持。我们认为，在斯德哥尔摩所讨论的原则宣言草案和所提议的对监测安排的协调，提供了有可能建立的良好的接触框架，需要尽快同过渡联邦政府进行讨论。

我不想让我所说的话听起来像负面的看法，因为从根本上讲这是联合国需要担负起强大的领导作用的情况之一，特别是在当地，联合国需要在所提出的国际社会的协调安排中担负这一作用，并能够提供索马里人民所需要的任何可能的帮助。因此，如果非洲联盟要成立一个观察团的话，则我在此阶段要集中谈到向它提供最大的帮助——我们在整个重建与发展问题上所能够聚集的最大帮助。我认为，我们应当争取帮助过渡联邦政府逐步建立它所需要的体制和法治，以便在不断得到加强的稳定和安全的范围内处理同法治有关的问题。然后我们应当尽量表现出胆识，因为必须吸取的历史教训是应当避免出现陷于崩溃的国家，而在国家接近崩溃的时候，我们必须尽全力扶持它们并向它们提供一切帮助，特别是当它们准备自助的时候，即如过渡政府表现出的那样。

阿德奇先生（贝宁）（*以法语发言*）：我们对把索马里局势列入我们的会议议程之中确实感到高兴。索马里的民族和解进程是在政府间发展管理局之下开始的，在过去几个月中已经取得了相当大的进展。随着过渡联邦议会的成立以及新的联邦总统的选举，而带回来重建索马里国的希望。这两个国家体制确实能够填平自 1990 年代初中央政府崩溃以来所存在的鸿沟。我们还欢迎任命一位总理。我们完全同意中国代

表团提出的主席声明草案的内容。因此，我将仅限于谈几点看法。

我们赞扬政府间发展管理局以及国际社会的协调努力，这使政治讨论的范围内能够出现索马里境内的这种积极事态发展。然而，当地的事态发展并没有以同样的速度随后出现，我们对各个角色之间的持续冲突感到遗憾。关键的安全局势确实仍然令人不安。在建立人们对成为任何现代国家的必要机器的体制的信心方面，存在着同样的困难。

在这方面，我们敦促各方严格遵守武器禁运并重新建立一支统一的国家军队。我们还建议执行一项解除武装、复员、改造和重返社会方案，这确实会在全国加强安全。我们还鼓励像欧洲委员会所提出的那种旨在筹备社区发展项目所支持的复员方案的倡议，以便前战斗人员不会再有任何继续战斗的诱因。

新的索马里总统必须能够成立一个尽可能包括各方的政府，以便能够承担起现在由国际社会所承担的职能。我们支持他在这方面的努力，敦促他加紧同地方角色进行对话，以确保继续用和平手段解决冲突，从而恢复对任何国家发展至关重要的民族和解进程。

我们饶有兴趣地聆听了各国部长以及政府间发展管理局代表对局势的评估。加快这一进程的先决条件是国际上对安全的支持和扩大索马里境内的人道主义援助，以制止暴力并通过确保更好地保护人权而帮助稳定该国。

巴利先生（阿尔及利亚）（以英语发言）：我首先要感谢吉布提和肯尼亚两国的部长、政府间发展管理局的调解人以及非洲联盟现任主席代表今天下午所做的发言。然而，我还要特别感谢阿卜杜拉·优素福·艾哈迈德总统抽时间前来安全理事会分享他对于索马里未来的看法和见解。

阿尔及利亚始终坚决支持针对索马里局势的基于尊重主权、领土完整、政治独立和国家统一的全面和持久的解决方案。因此，我们感到非常高兴的是，由于政府间发展管理局在过去几星期中所作的值得高度赞扬的不懈努力，索马里民族和解进程在实现该国和平与安全、尤其是成立过渡议会、选举总统和任命总理方面取得了相当大的进展。我们希望，将很快成立一个基础广泛、包括各方以及有效的政府，而全体索马里人将抓住这一历史契机，在实现该国和平、稳定与重建方面取得进展。

既然合法机构已经建立，就迫切需要国际社会向索马里提供政治、财政和经济支持。在这方面，我们很高兴地看到，非洲联盟表示愿意支持索马里的过渡进程，包括在解除武装、复员和重返社会领域提供支持。我们相信，安全理事会在索马里也有其作用和责任。

我们应当共同来考虑安全理事会可采取何种方式和方法，向新的机构和新的政府提供援助，帮助它们在该国建立和行使其权威。我们认为，我们应当商定如何按照秘书长在其上一份报告中的建议，扩大联合国的建设和平作用和存在。

最后，我要感谢中国大使发挥主导作用，促使在安理会议程上始终关注索马里问题，我国代表团坚决支持他所介绍的主席声明。

德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：我国代表团也很高兴能召开本次会议，会上，我们得以直接听取索马里共和国总统艾哈迈德·优素福以及该地区各当局的发言。

在我看来，本次会议表明，国际社会越来越关注索马里，因为尽管我们从今天的发言中得知，还存在很多困难，但人们已经能够看到隧道尽头的光明，因此，我们怀着极大的兴趣关注政府间发展管理局(伊加特)作出的努力，同时充分意识到索马里的动荡必然给该地区乃至非洲之角带来的危险。伊加特的努力推动它进入了一个关键阶段。我们要祝贺该地区各国，尤其是肯尼亚通过伊加特作出了明确承诺，并在这一进程中全力以赴，坚持不懈，发挥了巨大作用。

法国满意地注意到，随着议会选出索马里总统以及总理的任命，最关键的阶段已经过去。确实，我们同其他人一样，迫不及待地看到建立了基础广泛的政府，我们将很高兴得知它的组成情况。

我们注意到艾哈迈德·优素福总统和非洲联盟主席表明的安全关注。我们意识到这一问题，对这一问题，应当给予认真考虑并会同国际社会加以讨论。可以通过各种方式来处理这一问题。这应当是新政府的一个当务之急。

请允许我补充说明，法国与欧洲联盟一道，随时准备参与重建索马里，这对实现该地区的稳定是至关重要的。最后，我要说，我国代表团感谢王大使引导了关于索马里问题的主席声明草稿的讨论，我想向他表明，我国代表团完全支持主席声明草稿。

萨登贝格先生（巴西）：我要对出席本次会议的所有当局表示感谢，并感谢它们对审议索马里目前局势给予了帮助。巴西欢迎索马里过渡总统阿卜杜拉·艾哈迈德·优素福的当选，他就坐在我们中间，我向他致敬。我们还欢迎索马里新的过渡联邦政府总理的提名。我们希望，伴随这些事态发展，人们在重建脆弱的国家结构和法律制度道路上，将迈出新的步伐。

没有政府间发展管理局（伊加特)的努力，和平进程本不会取得进展。我们很看重伊加特的作用以及非洲邻国作出的贡献，这些都加强了非洲消解冲突的能力。

但尽管作出了所有这些努力，为实现和平，还有许多障碍有待消除。安全状况是我们极为关注的一个问题，并非所有武装派别都积极参加了走向过渡的谈判。因此，并非所有这些派别都致力于谈判取得成功。商人和军阀继续在利用目前局势牟取利益。

非洲联盟和伊加特成员国已经针对目前的危机讨论了可能采取的行动方针。我们注意到，索马里政府赞成部署非洲联盟维和人员的想法，这些维和人员的任务特别包括推动解除武装、复员和重返社会。巴西始终支持加强非洲的维和能力，我国代表团当然乐意考虑向索马里派遣维和团的问题。

新任总统已经公开申明，他有意努力寻求和平解决那些悬而未决的冲突。我们希望他将竭尽全力，坚持不懈地消除人们对诉诸武力的恐惧。我们认为，安理会必须继续发出明确无误的信息，表明其支持国家的和解进程和伊加特的工作。我还要表明，我国代表团同他人一样，感谢王大使的工作，并表明我们支持今天下午收到的主席声明。

亚涅斯-巴尔-努埃沃先生（西班牙）（以西班牙语发言）：10 年前，西班牙是安全理事会的成员，我代表西班牙在安理会中任职。因此，当时，我对安理会中进行的辩论给予了密切关注，并同安理会中的其他成员一样，对索马里的悲剧性事态发展感到沮丧。局势动荡，困难重重，在经历了所有那一切之后，安全理事会放弃了努力。

自那时以来索马里就被抛弃，听任命运的摆布。索马里人民十年来环境极其困难，这是往轻里说。他们受到国际社会的排斥，他们在人道主义、经济和社会方面的情况十分极其悲惨。因此，我们认为国际社会欠索马里一笔债。正因为如此，我们要肯定今天下午索马里民族和解进程的所有主要行动者的发言。我们听取了社会组织各阶层的解释。正如我们听到的，它们是经历了很多斗争才首先在区域和分区域组织的帮助下和联合国某种形式在场的情况下重新建立组织的。我要表示注意到秘书长特别代表温斯顿·塔布曼先生的与会。各捐助者也提供了帮助，我尤其要对欧洲联盟提供支助表示感谢。

这一进程已导致建立了若干过渡性联邦机构，我们希望很快能够接着建立一个有广泛代表性的政府，并有技术能力恢复起基本的行政管理和公共服务的机制。显然，这方面将需要国际援助与合作。

国际社会对索马里人民、本地区各国以及各分区域和区域组织的所有这些努力应该给予欢迎、肯定和支持。安全理事会在 2004 年 10 月 26 日的主席声明

（S/PRST/2004/38）中这样做了。我认为我们应继续对当前地面的努力提供一切必要的合作。

具体来说，我们欢迎非洲联盟宣布愿意开展监测任务和在地面部署观察员。但正如已经指出的，仍有很多工作要做。今后的道路并不平坦。还有未来至关重要的阶段，即在索马里领土上建立新机构的问题。我们认为，索马里社会各阶层应通过不断对话与理解实现这一点，绝对不能强加给他们，安全理事会应随时准备从政治上和其他方面支持整个过渡进程；这一进程对于重建索马里国家非常必要，只有这样索马里才能恢复在非洲和国际社会中的应有地位。

为此原因，我们支持根据中国代表团的倡议起草的主席声明草案，安理会所有成员拟定了这一声明并就此达成了共识。

兰德雷奇先生（智利）（*以西班牙语发言*）：首先，我国代表团感谢政府间发展管理局（伊加特）成员代表的发言，感谢非洲联盟（非盟）代表的发言。

我国认为，索马里过渡政府和议会的建立无疑是让索马里在经历了没有任何中央政府长达 14 年后恢复和平与稳定的非常重要的一步。我们希望安全条件允许时新的过渡机构能够尽快在索马里重新建立起来。在这方面，我们遗憾地看到，政治上并没有伴随全国总体安全局势的重大改善而有取得进展。

此外，索马里和解进程仍有很长的路要走；各派仍须达成真正的和解，导致内战的各种根源仍需适当加以解决。

我们谨借此机会感谢政府间发展管理局成员的努力、特别是感谢肯尼亚政府为帮助和平进程采取各项措施努力解决索马里各派之间的复杂分歧。我们尤其感谢过渡政府总统阿卜杜拉西•优素福•艾哈迈德所作发言。我国代表团注意到他的发言并感谢他的发言。

最后，我们尤其对秘书长代表及其工作人员为索马里的和平与民族和解所做的工作表示感谢。我们还感谢联合国在该国人道主义和发展领域所做的工作。

最后，我们感谢中国代表团提出主席声明稿和就其案文进行谈判，我国代表团完全赞同这一声明。

主席（*以英语发言*）：我现在以美国代表的身份发言。

美国支持在政府间发展管理局（伊加特）赞助下由肯尼亚政府领导的索马里和解进程。这一和解进程对于恢复索马里的稳定和有效管理至关重要。索马里过渡官员将最终负责建立索马里国内的管理，今后和平与稳定的前景掌握在他们的手中。

我们敦促过渡联邦总统、总理和议会集中关注眼前的任务，即：建立在一个在索马里国内运作的有效政府。过渡联邦政府重新部署在索马里的能力，很大程度上将取决于当前和解进程和索马里官员拉住身居索马里以外的个人。以透明和包容的方式选举政府官员和制定出关于过渡联邦政府所管辖的责任的战略和时间表，是这一任务的重要内容。在提出这一战略后，国际社会就能确定如何更好地支持这些努力。

在经历 13 年后，终于又有了重建索马里政府的可能性。这就需要所有索马里人的承诺、诚心诚意和善意。我们敦促所有索马里的参与者集中考虑索马里人民的需要，与此同时尊重目前没有参加索马里民族和解会议的那些地区现有的和平、管理和安全。

我现在恢复作为安理会主席的职务。

我现在请索马里过渡联邦政府总统阿卜杜拉西•优素福•艾哈迈德先生阁下对安理会成员的提问作答。

艾哈迈德总统（*以英语发言*）：我愿听取委员会成员提出问题。如果有人提出具体问题，我将能够更好地回答。

主席（*以英语发言*）:总统先生，我认为菲律宾代表提出了一个问题。

艾哈迈德总统（*以英语发言*）:我们的总理将回答菲律宾提出的问题。主席先生，我要感谢你和安全理事会成员、政府间发展管理局部长和其他官员，我

还要表示，我国代表团对于安全理事会在内罗毕就索马里局势和如何解决索马里问题召开了两天的会议感到满意。主席先生，我向你和安理会其他成员保证，我本人和索马里政府将尽最大力量，使索马里能够尽快实现和平。我们决心竭尽全力，因为我们的国家需要和平和重建。我们知道我们的任务是艰巨的，但我们愿意面对这些困难，我们确信，索马里将尽快实现和平。

主席（以英语发言）：我现在请索马里过渡联邦政府总理发言。

吉迪先生（以英语发言）：我愿向安全理事会表示感谢和感激。我借此机会回答安理会成员提出的一些问题。

第一个问题是何时成立过渡联邦政府内阁。我的回答是，我正在同所有利益有关方协商，并且依然在索马里过渡宪章的时限范围内。因此，在今后两个星期内或在本月结束前，我将组建我的内阁。

另一个问题是有关政府迁回或返回索马里。我认为，我国总统指出，我们政府不会永远是流亡政府。我们一旦组建新内阁便会回到索马里，大概最晚在一月份。原因是，内阁一组建完毕，我们计划派遣一支部长和议会成员代表团到全国各地视察。因此，政府将根据他们调查的结果和分析立即重返国家。

各位发言代表提出的另一个问题是，将如何完成和解进程。这是政府的一项优先任务，和解进程将在整个索马里境内通过对话和以和平方式完成。

因此，最后我愿向安全理事会保证，我们将能够完成我们面前的任务。我们认为，迄今为止在次区域、区域和国际组织的支持下，由于和解进程的包容性和所取得的成绩，我们在索马里人民和议会当中具备有利于完成这些任务的环境。

主席（以英语发言）：在与安全理事会成员协商后，我被授权代表安理会宣读以下声明：

“安全理事会重申其以前关于索马里局势的所有决议和主席声明，特别是 2004 年 10 月 26 日的主席声明。

“安全理事会重申按照《联合国宪章》的宗旨和原则，致力于索马里局势的全面持久解决，尊重索马里的主权、领土完整、政治独立和统一。

“安全理事会欢迎索马里民族和解进程取得的进展，特别是成立过渡联邦议会、选举议会议长和总统以及任命总理，这些进展为全面持久解决索马里局势提供了完善和坚实的框架。安理会重申期待在索马里境内建立一个基础广泛、包容各方的有效政府，继续同索马里所有各方协力实现和解。

“安全理事会强调，索马里所有各方均有责任共同努力，巩固迄今取得的成就，谋求新的进展。安理会吁请索马里所有各方把握这次促进索马里和平的历史性机会，制订过渡时期的行动纲领和时间表，创造有利于长期稳定的环境，坚决致力国家重建工作。

“安全理事会赞扬政府间发展管理局(伊加特)成员国、特别是肯尼亚政府以及其他国家和组织为促进索马里民族和解进程而作出的各种建设性努力。

“安全理事会重申支持非洲联盟致力于帮助索马里的过渡进程,特别是筹划建立一个驻索马里特派团,包括解除武装、复员和重返社会等方案。

“安全理事会鼓励并促请捐赠国、区域组织和次区域组织为未来的索马里政府和机构的努力提供支持,确保其有能力在索马里境内运作,并帮助索马里重建。安理会鼓励国际捐助界与未来的过渡联邦政府，就正在讨论中的，包括在 2004 年 10 月 29 日斯德哥尔摩会议讨论的国际协调原则和方式进行对话，并欢迎联合国在对话中以及随后的协调安排中发挥主导推动作用。

“安全理事会重申全力支持索马里和平进程和联合国协助这方面的区域和次区域努力的承诺。

“安全理事会表示决心继续密切监测索马里局势。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为 S/PRST/2004/43。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 4 时 50 分散会